

Distrito Escolar Unificado de San José
855 Lenzen Avenue, San José, CA 95126
Reunión del Comité de Asesoría del Distrito para Estudiantes Aprendiendo Inglés (DELAC)
18 de abril de 2011
ACTAS

I. Llamada al orden: La Sra. Mara Herrera llamó la reunión al orden a las 6:30pm.

II. Bienvenida y presentaciones: La Sra. Herrera les dio la bienvenida a todos los presentes y presentó al personal del Distrito y a los invitados especiales.
La Sras. María de Melo y Claudia Aguilera proporcionaron los servicios de interpretación.

III. Asistencia: La Sra. María Elena Ramírez les recordó a todos que firmaran el registro de asistencia.

Escuelas con representación:

Allen at Steinbeck, Anne Darling, Bachrodt, Canoas, Carson, Empire Gardens, Galarza, Hammer at Galarza, Grant, Graystone, Hacienda, Horace Mann, Los Alamitos, Lowell, Olinder, Reed, River Glen, Simonds, Terrell, Trace, Washington, Williams, Willow Glen Elem., Bret Harte, Castellero, Hoover, Willow Glen MS, Broadway, Leland, Pioneer, San José High y Willow Glen High.

Escuelas sin representación:

Almaden, Booksin, Gardner, Schallenberger, Burnett, Muir, Gunderson y Lincoln.

IV. Aprobación del orden del día

El orden del día se repasó y se enmendó de la siguiente manera:

- Se agregó el tema relacionado al paquete informativo sobre el presupuesto que se les envió a los padres por correo bajo la Sección VIII de los Asuntos Pasados.
- La presentación sobre el Censo del Idioma R30 se añadió como tema tentativo bajo la Sección IX de los Asuntos Nuevos en caso de que haya suficiente tiempo para presentarse.
- El tema sobre las actividades de fin de año del DELAC se agregó bajo la Sección X de los Anuncios.

La Sra. Laura Alonzo hizo una moción para aprobar el orden del día actualizado y la Sra. María de la Luz Vázquez la secundó. Todos estuvieron a favor y el orden del día se aprobó.

V. Aprobación de las actas:

Las actas del 21 de marzo de 2011 se repasaron. La Sra. Paola Sarabia hizo una moción para aprobarlas y el Sr. Gabino Martínez la secundó. Todos estuvieron a favor y las actas se aprobaron como fueron presentadas.

VI. Correspondencia:

La Sra. María Elena Ramírez anunció que este mes no hubo correspondencia devuelta de ningún miembro y les agradeció a todos por mantener su información de contacto al corriente.

VII. Reportes de los comités por la Sra. Mara Herrera:

Comité del Plan de Integración Voluntaria (VIP) por la Sra. Nancy Valdés

No hubo reunión del Comité VIP este mes. La próxima reunión está programada para el lunes, 9 de mayo de 2011.

Almuerzo con el Superintendente “Brown Bag” por el Dr. Matthews

La reunión se llevó a cabo el 24 de marzo de 2011 y se trató de la visita que hizo el Dr. Cooper durante el mes de febrero. El Dr. Cooper visitó el Distrito para hablar sobre el tema de la salud y el impacto que ésta tiene en el progreso académico de los estudiantes. La próxima reunión está programada para el jueves, 21 de abril de 2011 a las 12:00 del mediodía. Los temas principales a tratar serán el presupuesto y los días de cierre laboral sin goce de sueldo para los empleados el año entrante. El propósito principal es obtener ideas y opiniones de la comunidad con respecto a cuáles días son los más adecuados para implementar el cierre laboral. El Dr. Matthews animó a todos los padres a que asistieran a la reunión.

VIII. Asuntos pasados

A. Información del presupuesto por la Sra. Mara Herrera

La Sra. Herrera le informó al Comité que la información sobre el presupuesto se les había enviado por correo por adelantado como se acordó en la reunión pasada.

La Sra. Herrera les recordó a todos que utilizaran los formularios de los asuntos individuales en caso de que tuvieran preguntas personales durante la presentación.

IX. Asuntos nuevos:

A. Cálculos presupuestarios para el 2011-12 por el Sr. Chris Funk

El Sr. Funk les informó a los padres que habían recibido el folleto de los Derechos de los Padres para darle seguimiento a la preocupación expresada el mes pasado acerca de cómo los padres pueden apoyar a sus hijos. Él repasó brevemente la información del folleto y contestó preguntas de los padres.

La Sra. María Elena Ramírez preguntó si el personal escolar recibe el mismo folleto de los Derechos de los Padres que se le entregó al Comité, así como también la información acerca de que el personal debe apoyar a los padres y debe hacerlos sentirse bienvenidos en la escuela. Ella dijo que los padres no se sienten cómodos cuando visitan la escuela por motivo de una reunión o una cita con un maestro o con el director.

El Sr. Funk dijo que lo que el Distrito espera es que todas las escuelas reciban a los padres y les ofrezcan servicios de interpretación si los necesitan. La mayoría de las escuelas cuentan por lo menos con una persona bilingüe, pero algunas de ellas no cuentan con personal bilingüe. Si ese es el caso y la escuela no puede ofrecer estos servicios, entonces el personal de la escuela se debe poner en contacto con la Oficina de Educación de Padres para hacer los arreglos necesarios.

Un padre preguntó acerca de lo que el Distrito está haciendo para garantizar que las escuelas manejen los asuntos de los padres con respeto e integridad y si el Distrito puede hacer aún más para apoyar esa área.

El Sr. Funk dijo que el Distrito ha aprobado una Política de Equidad, la cual habla sobre la importancia de atender a las necesidades de todos los grupos interesados. La Mesa Directiva también ha ofrecido capacitación a los empleados para mejorar el servicio al cliente. Si la escuela no está atendiendo las necesidades de la comunidad, el Distrito puede brindarle apoyo a la escuela ya sea por medio de la Oficina de Educación de Padres o incluso facilitando reuniones comunitarias en las escuelas. La responsabilidad del Sr. Funk es colaborar con los directores para garantizar que mantengan una comunicación abierta con todos los grupos interesados.

Una madre de familia dijo que la directora de su escuela no se reúne con los padres, a menos que tengan una cita previa.

El Sr. Funk dijo que si los padres están en la escuela y necesitan hablar con la directora, la directora debe reunirse con ellos si está disponible. Si el padre llega a la escuela y la directora no está en la oficina, entonces sí es apropiado concertar una cita. Si los padres no están recibiendo el apoyo necesario, entonces deben comunicarse con la oficina del Sr. Funk.

La Sra. Albarrán explicó que la razón por la cual los directores animan a los padres a concertar una cita es principalmente para brindarles un momento para reunirse sin distracciones. El programar una cita por adelantado le ayuda al director y al personal de la escuela a preparar todo lo necesario para cuando llegue el padre de familia a la escuela. Ésto les ayudará a evitar que los padres tengan que regresar a la escuela nuevamente.

Los padres necesitan saber que si el director no los está apoyando entonces deben notificárselo al Sr. Funk.

Presupuesto

El Sr. Funk presentó un repaso sobre los cálculos presupuestarios del Distrito para el ciclo escolar 2011-11. Él explicó que el estado de California debe recortar \$26.5 mil millones en gastos. El gobernador ha propuesto recortar \$12.6 mil millones a programas que no afectan a la educación K-12^o y planea incluir algunas iniciativas en las elecciones de junio para continuar recibiendo los impuestos que actualmente se reciben. Los impuestos actuales caducan este año, pero si la propuesta llega a ser aprobada, los impuestos continuarían por cinco años adicionales. Es muy posible también que los legisladores aprueben otras soluciones que le ayuden al estado a ahorrar otros \$3.2 mil millones. Es este momento, el Distrito no está anticipando un incremento al costo de la vida para el año 2011-12 y está proyectando un recorte de \$349 por estudiante, lo cual sumaría un total de \$11.2 mil millones en pérdidas de ingresos. El Distrito está proponiendo continuar llevando a cabo los cinco días de cierre laboral sin goce de sueldo para empleados y planea utilizar sus reservas para poder cubrir los \$6.2 millones que le harán falta.

El Sr. Funk indicó que al Gobernador no le fue posible incluir sus iniciativas en la boleta electoral; por consiguiente, la Mesa Directiva está planeando un cierre laboral sin goce de sueldo para el próximo ciclo escolar y utilizará sus reservas monetarias para de esa forma conservar algunos de los programas el año entrante. En este momento, el Distrito necesita saber cómo va

a continuar funcionando con menos fondos. El Distrito ahora ya sabe que el recorte a la educación será más que \$349 por estudiante y que sufrirá más recortes en el futuro, por esa razón hay que prepararse.

El Sr. Funk mostró una proyección presupuestaria para los próximos tres ciclos escolares, la cual incluyó un ejemplo de cómo sería la situación económica si el estado recortara \$100, \$200 y \$300 adicionales al recorte por estudiante que ya se ha proyectado y mostrar lo rápido que se gastarán las reservas si no se incrementan los ingresos a la educación.

El Sr. Funk le entregó al Comité un plan de fondos de Nivel III, del Plan de Gastos TIIG y el Plan Exhaustivo para Apoyo Escolar (ComPSS). Él también les entregó a los padres una lista de los programas que aún no están en el presupuesto y que el Distrito planeaba implementar si había fondos adicionales.

La Sra. María Elena Ramirez preguntó si los programas mencionados eran específicamente para estudiantes aprendiendo inglés.

El Sr. Funk dijo que existen presupuestos específicos para estudiantes aprendiendo inglés, pero otros presupuestos tales como el TIIG y el ComPass se utilizan para financiar programas que benefician a todos los estudiantes.

El Sr. Funk mencionó que la misma información sobre el presupuesto se ha compartido con el Comité del Plan de Integración Voluntaria (VIP), los directores de las escuelas, el Comité de Asesoría del Presupuesto (BAC), el Gabinete del Superintendente y con todos los directores para poder obtener ideas y opiniones.

La Sra. Herrera le sugirió al Sr. Funk que repasara el contenido de la tabla del presupuesto antes de que los padres analizaran dicha información.

El Sr. Funk hizo un repaso de los diferentes servicios que se ofrecen por medio del fondo TIIG y el fondo ComPass y explicó brevemente el propósito de cada programa. Él les recomendó a los padres que al analizar el documento se enfocaran en los gastos de más de \$20,000.

El Sr. Funk invitó a todos a que revisaran el plan del presupuesto en grupo y que un miembro del personal del Distrito estaría disponible para contestar cualquier pregunta que tuvieran antes de dar su voto. Él les pidió a los miembros del Comité que votaran por tres áreas que pensaban que no deberían ser afectadas y las tres áreas que pensaban que tendrían un menor impacto en el logro estudiantil si se eliminaban.

Los padres repasaron el plan del presupuesto que les entregó el Sr. Funk y dieron su voto.

B. Censo del Idioma-R30 por la Sra. Rosanna Mucetti

La presentación se aplazó para la próxima reunión puesto que no había tiempo suficiente.

X. Anuncios

A. Educación y Participación de Padres por la Sra. Elizabeth Bliss

La Sra. Bliss les ofreció a los padres los servicios de su Departamento y los animó a que se comunicaran con su oficina si necesitaban apoyo. Ella mencionó que su oficina apoya a todas las escuelas con el propósito de incrementar el liderazgo de padres.

B. Reconocimiento de fin de año

La Sra. Mara Herrera anunció el evento de fin de año, el cual tomará lugar durante la próxima reunión. Se les otorgará un reconocimiento a los representantes del DELAC por su servicio y se ofrecerá una cena en su honor.

C. Evaluación de la reunión

Los miembros del comité contestaron las evaluaciones de la reunión.

XI. Clausura:

La Sra. Elva Arciniaga hizo una moción para concluir la reunión y la Sra. Dina Schmith la secundó. Todos estuvieron a favor y la Sra. Mara Herrera dio por concluida la reunión a las 8:09 pm.

Verónica C. Lara presentó las actas respetuosamente.